

# UMOWA

Zawarta w Krakowie dnia ..... pomiędzy

**Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II**

**ul. Prądnicka 80, 31-202 Kraków**

**nr NIP: 6771694570 nr KRS: 0000046052 nr REGON: 000290073**

zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez:

.....

z jednej strony, a

.....

zwanym dalej „Wykonawcą”, reprezentowanym przez:

.....

Umowa zawarta na podstawie art.2 ust.1 pkt ustawy Prawo zamówień publicznych, zgodnie z zarządzeniem Dyrektora Krakowskiego Szpitala Specjalistycznego im. Jana Pawła II nr 60/2021 z dnia 21 lipca 2018r. w sprawie udzielania zamówień publicznych, o następującej treści:

## § 1.

### PRZEDMIOT UMOWY

Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się wykonywać usługę zwaną dalej „Odczytem” w postaci odczytów dawek indywidualnych lub środowiskowych od promieniowania jonizującego gamma lub RTG, przy użyciu dawkomierzy termoluminescencyjnych, wraz ze sporządzeniem pisemnego sprawozdania z badań dawkomierzy (Sprawozdanie z badań), zgodnie z obowiązującą procedurą badawczą.

## § 2.

1. W celu wykonania przedmiotu umowy Zamawiający otrzyma od Wykonawcy zamówione dawkomierze. Po zakończonym cyklu pomiarowym Zamawiający zwraca dawkomierze, które Wykonawca rejestruje, przygotowuje do odczytu, oraz wykonuje odczyt dawek indywidualnych lub środowiskowych od promieniowania jonizującego gamma lub RTG. Następnie Wykonawca opracowuje wyniki (obliczenia dawek na podstawie odpowiedniej kalibracji) i sporządza Sprawozdanie z badań, które przekazuje do Zamawiającego.
2. Dawkomierze termoluminescencyjne są własnością Wykonawcy, który przekazuje je Zamawiającemu do używania, w celu wykonania przedmiotu umowy.
3. Cykl pomiarowy przygotowanych i przekazanych Zamawiającemu dawkomierzy obejmuje okres kwartału kalendarzowego, zgodnie z obowiązującymi przepisami w sprawie dawek granicznych promieniowania jonizującego stosowanego w ocenie narażenia pracowników.

## § 3.

1. Wynagrodzenie Wykonawcy za Odczyt każdego przekazanego Zamawiającemu na cykl pomiarowy dawkomierza wynosi:
  - dawkomierz na całe ciało ..... = ..... zł + VAT wg obowiązującej stawki
  - dawkomierz na dłonie ..... = ..... zł + VAT wg obowiązującej stawki
  - dawkomierz oczny ..... = ..... zł + VAT wg obowiązującej stawki
  - dawkomierz w środowisku ..... = ..... zł + VAT wg obowiązującej stawki
2. W ramach wynagrodzenia za Odczyt, Wykonawca zapewnia dostawę do Zamawiającego jednej przesyłki w kwartale z dawkomierzami oraz przekazuje Zamawiającemu wyniki Odczytu w formie Sprawozdania z badań.
3. Dodatkowe dostawy dawkomierzy na życzenie Zamawiającego, są realizowane wyłącznie na jego koszt, przesyłką rejestrowaną lub kurierem. Koszty tych przesyłek, zgodne z cennikiem dostawcy są doliczone do faktury za wykonanie usługi objętej niniejszą umową.
4. Na życzenie Zamawiającego Odczyt dawkomierzy może być wykonany w trybie pilnym (do 24 godz. od otrzymania dawkomierzy). Wynagrodzenie Wykonawcy za Odczyt jednego dawkomierza w trybie pilnym jest zgodne z aktualnym cennikiem Wykonawcy i wynosi ..... zł + VAT wg obowiązującej stawki.

5. W przypadku niezwrócenia dawkomierzy do Odczytu w terminie przekraczającym 120 dni po zakończonym cyklu pomiarowym lub do 60 dni po upływie terminu obowiązywania umowy, Wykonawca może obciążyć Zamawiającego ich ceną zgodnie z obowiązującym cennikiem. Z dniem obciążenia dawkomierze stają się własnością Zamawiającego, który zobowiązany jest do zapłaty ich ceny.

#### **§ 4.** **OBOWIĄZKI ZAMAWIAJĄCEGO**

1. Zamawiający dostarcza do Wykonawcy niezbędne dane do opisu dawkomierzy według decyzji Zamawiającego (nr, imię i nazwisko pracownika lub opis punktu pomiarowego).
2. Zamawiający po otrzymaniu dawkomierzy, wydaje je pracownikom lub umieszcza w punktach pomiarowych.
3. Zamawiający zobowiązany jest poinformować Wykonawcę o zmianie danych opisanych w ust. 1 wraz z podaniem terminu obowiązywania zmian.
4. Zamawiający zobowiązuje się do użytkowania ww. dawkomierzy zgodnie z instrukcją użytkowania, załączoną do pierwszej przesyłki oraz do terminowego dostarczania wszystkich dawkomierzy.
5. Zamawiający zobowiązuje się do zwrotu dawkomierzy do Wykonawcy w terminie 3 tygodni od zakończenia cyklu pomiarowego i otrzymania nowych dawkomierzy. W przesyłce zobowiązany jest do podania pisemnie w sposób czytelny numeru dawkomierza, imienia i nazwiska osoby, która użytkowała dawkomierz lub opisu punktu pomiarowego.
6. Zamawiający przekazuje wszelkie informacje w formie pisemnej drogą pocztową lub elektronicznie (e-mail) w tym wymienione w ust. 1.
7. Osobą odpowiedzialną ze strony Zamawiającego za prawidłowe wykonanie niniejszej umowy w okresie jej obowiązywania jest wyznaczona osoba lub Główny Inspektor Ochrony Radiologicznej Zamawiającego.

#### **§ 5.** **OBOWIĄZKI WYKONAWCY**

1. Sprawozdania z badań Wykonawca przekazuje Zamawiającemu nie później niż z dawkomierzami przygotowanymi na kolejny okres pomiarowy.
2. Wykonawca zobowiązuje się do przesłania instrukcji użytkowania ww. dawkomierzy w zakresie właściwej eksploatacji, konserwacji i pielęgnacji oraz udzieli wszechstronnej pomocy użytkownikowi jeżeli tylko wystąpią jakiegokolwiek trudności związane z eksploatacją ww. dawkomierzy.
3. Wykonawca jest odpowiedzialny za zarządzanie wszystkimi informacjami uzyskanymi lub wytworzonymi podczas realizacji badania oraz zobowiązuje się zachować poufność w odniesieniu do tych informacji.
4. Zamawiającemu przysługuje prawo wniesienia skargi do Wykonawcy.

#### **§ 6.** **FAKTUROWANIE I PŁATNOŚĆ**

1. Formę płatności ustala się jako przelew na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w fakturze, który będzie zawarty w wykazie, o którym mowa w art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r, o podatku od towarów i usług.
2. Termin płatności ustala się na 30 dni od daty dostarczenia faktury.
3. Zamawiający wyraża zgodę na wystawianie faktur przez Wykonawcę w formie papierowej i przesyłanie ich na adres Zamawiającego.
4. Jeżeli należność nie zostanie uregulowana w terminie określonym w pkt 2 Wykonawca naliczy odsetki zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### **§ 7.**

1. Ww. umowa zawarta jest na czas określony i obowiązuje od dnia 1.01.2022r. do dnia 31.12.2023 r.
2. Postanowienia niniejszej umowy mają zastosowanie do wykonanych odczytów dawkomierzy przekazanych Zamawiającemu w okresie obowiązywania niniejszej umowy, a zwróconych przez Zamawiającego po okresie jej obowiązywania, ale nie później niż do 60 dni. W takim przypadku Wykonawca prześle Zamawiającemu Sprawozdanie z badań oraz fakturę za wykonaną usługę.

#### **§ 8.** **OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

1. Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w imieniu Zamawiającego, na zasadach określonych w umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych, stanowiącej

załącznik nr 1 do niniejszej umowy zgodnie z właściwymi przepisami regulującymi przetwarzanie danych osobowych w szczególności w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanym dalej „RODO” oraz zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 10.05.2018 r.

2. Strony niezależnie od siebie prześlą swoim pracownikom i współpracownikom, których dane zostaną udostępnione z tytułu podpisanej umowy wszelkie informacje określone w art. 13 i 14 RODO w sposób pozwalający drugiej stronie skorzystać z prawa do odstąpienia od obowiązku informacyjnego – vide art. 13 pkt 4 i art. 14 pkt 5 RODO. Obowiązek informacyjny Zamawiającego stanowi załącznik nr 2 do niniejszej umowy.

#### **§9.**

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### **§10.**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego oraz przepisy prawa obowiązującego na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

#### **§11.**

Sprawy sporne wynikłe na tle realizacji niniejszej umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy miejscowo dla Zamawiającego.

#### **§12.**

Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

#### **§13.**

Zamawiający zobowiązuje się do pisemnego powiadomienia Wykonawcy o jakiegokolwiek zmianie danych firmowych i adresowych. Wszelką korespondencję uznaje się za właściwie wystawioną i skutecznie doręczoną do Zamawiającego, na ostatnie wskazane przez niego dane.

Zamawiający

Wykonawca

.....

.....

## Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

Zawarta w Krakowie dnia ..... pomiędzy

**Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II**

**ul. Prądnicka 80, 31-202 Kraków**

**nr NIP: 6771694570 nr KRS: 000046052 nr REGON: 000290073**

zwanym dalej „Administratorem Danych”, reprezentowanym przez:

.....

z jednej strony, a

.....

zwanym dalej „Podmiotem Przetwarzającym”, reprezentowanym przez:

.....

**Administrator i Podmiot Przetwarzający będą dalej zwani łącznie „Stronami”, a każdy z osobna „Stroną”.**

### § 1.

1. Niniejsza umowa reguluje wzajemny stosunek stron i obowiązki w zakresie przetwarzania danych osobowych.
2. Administratorem danych osobowych w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO których przetwarzanie wynika z umowy głównej jest Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80, 31-202 Kraków.
3. Podmiot Przetwarzający w rozumieniu art. 4 pkt 8 RODO, któremu Administrator powierza przetwarzanie danych osobowych zobowiązuje się przetwarzać je zgodnie z niniejszą umową powierzenia oraz przepisami regulującymi przetwarzanie danych osobowych, a także innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, chroniącymi prawa osób, których dane będą przetwarzane.

### § 2.

1. Strony zobowiązują się do ochrony udostępnionych danych osobowych, w tym do stosowania organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych osobowych przetwarzanych w systemach informatycznych, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanym dalej „RODO” oraz ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 10.05.2018r.
2. Strony oświadczają, że ich pracownicy posiadający dostęp do danych osobowych Stron umowy znają przepisy dotyczące ochrony danych osobowych oraz będą posiadać stosowne upoważnienia do przetwarzania danych osobowych.
3. Strony oświadczają, że dane osobowe uzyskane od drugiej Strony umowy: będą wykorzystane wyłącznie w celu realizacji przedmiotu niniejszej umowy, mogą być ujawnione podmiotom i instytucjom upoważnionym do dostępu lub otrzymania danych osobowych, nie będą ujawniane odbiorcom w państwach trzecich tzn. poza Europejski Obszar Gospodarczy.
4. W przypadku ewentualnego naruszenia przepisów dotyczących ochrony danych osobowych przez jedną ze Stron, Strona która dopuściła się tego naruszenia jest zobowiązana pokryć koszty poniesione w związku z tym naruszeniem zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.

### § 9.

1. Przetwarzanie danych dotyczy przetwarzania danych osobowych w formie papierowej, a także przy wykorzystaniu systemów informatycznych.
2. Cel, zakres i charakter powierzenia przetwarzania danych osobowych obejmuje:

- a) działania dot. odczytu dawkomierzy oraz przekazywania wyników odczytów do Zamawiającego;
  - b) w terminach ustalonych w umowie;
  - c) kategorie osób, których dane dotyczą: pracownicy, współpracownicy, studenci, wolontariusze;
  - d) zakres przetwarzanych danych: imię, nazwisko, informacja o zmierzonej dawce promieniowania, komórka organizacyjna w której jest zatrudniona dana osoba;
  - e) charakter przetwarzania: dane przetwarzane okresowo w zakresie realizowanych odczytów dawkomierzy i wyników przekazywanych do Zamawiającego;
  - f) rodzaj danych: dane o skali narażenia na promieniowanie jonizujące;
  - g) na danych wykonywane będą operacje: rejestracja danych osobowych, wgląd, przechowywanie, ewidencja zmierzonych dawek, przekazywanie wyników pomiarów, usuwanie.
3. Przetwarzanie danych osobowych przez Podmiot Przetwarzający będzie odbywać się wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora danych, którym jest zlecenie Wykonawcy realizacji zadań określonych w umowie głównej.

#### **§ 10.**

1. Podmiot Przetwarzający uprawniony jest do przetwarzania powierzonych danych przez okres realizacji umowy głównej, a także po ustaniu umowy głównej do dnia wypełnienia obowiązków wynikających z umowy głównej oraz wymagań akredytacyjnych.
2. Podmiot Przetwarzający po upływie okresu wynikającego z ust. 1 zobowiązany jest do niezwłocznego usunięcia powierzonych danych ze wszystkich nośników, programów i aplikacji w tym również kopii, chyba, że obowiązek ich dalszego przetwarzania wynika z odrębnych przepisów prawa.

#### **§11.**

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się współpracować z Administratorem Danych w zakresie udzielania odpowiedzi na żądania osoby, której dane dotyczą, opisane w rozdziale III „RODO”.
2. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do pomocy Administratorowi Danych w wywiązaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 „RODO”.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do udostępnienia Administratorowi Danych informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków spoczywających na Podmiocie Przetwarzającym oraz umożliwi Administratorowi Danych lub audytorowi upoważnionemu przez Administratora Danych przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, współpracując przy działaniach sprawdzających i naprawczych.
4. Administrator Danych zobowiązany jest ponieść uzasadnione koszty wykonania obowiązków określonych w ust. 1-3.
5. Administrator Danych nie wyraża zgody na to aby Podmiot Przetwarzający, przetwarzając dane, korzystał z usług innego podmiotu przetwarzającego.
6. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje danych osobowych będących przedmiotem powierzenia do państw trzecich ani też organizacji międzynarodowych.

#### **§12.**

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się po stwierdzeniu naruszenia ochrony danych osobowych do zgłoszenia tego Zamawiającemu bez zbędnej zwłoki (nie później jednak niż w ciągu 24 godzin).
2. Informacja przekazana Administratorowi Danych powinna zawierać co najmniej:
  - b) opis charakteru naruszenia oraz - o ile to możliwe - wskazanie kategorii i przybliżonej liczby osób, których dane zostały naruszone i ilości/rodzaju danych, których naruszenie dotyczy;
  - c) opis możliwych konsekwencji naruszenia;
  - d) opis zastosowanych lub proponowanych do zastosowania przez Podmiot Przetwarzający środków w celu zaradzenia naruszeniu, w tym minimalizacji jego negatywnych skutków.

#### **§13.**

1. Podmiot Przetwarzający zapewnia, że dostęp do danych osobowych będą miały tylko osoby upoważnione, a nadto, że każda osoba realizująca niniejszą umowę zobowiązana jest do bezterminowego zapewnienia poufności danych osobowych przetwarzanych w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, a w szczególności do tego, że nie będzie przekazywać, ujawniać i udostępniać tych danych osobom nieuprawnionym. Jednocześnie każda osoba realizująca niniejszą umowę zobowiązana jest do zachowania w tajemnicy sposobów zabezpieczenia danych osobowych.
2. Podmiot Przetwarzający deklaruje stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych określonych w art. 32 „RODO”, zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa danych osobowych odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych.
3. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się stosować ochronę powierzonych danych przed niedozwolonym lub niezgodnym z prawem przetwarzaniem (zniszczeniem, utraceniem,

zmodyfikowaniem, nieuprawnionym ujawnieniem lub nieuprawnionym dostępem do danych osobowych przekazywanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych) oraz przypadkową utratą, zniszczeniem lub uszkodzeniem, za pomocą odpowiednich środków technicznych lub organizacyjnych.

4. Strony z tytułu i dla zapewnienia współpracy celem realizacji zapisów umowy udostępniają dane osobowe swoich pracowników stronie drugiej w maksymalnym zakresie: imię, nazwisko, tytuł zawodowy, uzyskane specjalizacje, numer prawa wykonywania zawodu.

#### **§14.**

1. Umowa powierzenia przetwarzania danych wchodzi w życie z dniem podpisania i trwa przez cały okres obowiązywania umowy głównej.
2. Podmiotowi Przetwarzającemu nie przysługuje wynagrodzenie za wykonanie niniejszej umowy.
3. Umowa powierzenia przetwarzania danych jako załącznik do umowy głównej stanowi jej integralną całość.
4. Wszelkie spory między Stronami będą rozwiązywane na zasadzie polubownych negocjacji. W przypadku nieosiągnięcia przez Strony porozumienia, spór zostanie przekazany do rozstrzygnięcia sądowi powszechnemu właściwemu dla siedziby Administratora Danych.
5. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
Administrator Danych

.....  
Podmiot Przetwarzający

## **Obowiązek informacyjny**

**(informacja dla pracowników wykonawcy/pracowników i współpracowników Partnera Biznesowego)**

Zgodnie z art.13 i art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), uprzejmie informujemy:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Krakowski Szpital Specjalistyczny im. Jana Pawła II, ul. Prądnicka 80, 31-202 Kraków.
- 2) Z Inspektorem Ochrony Danych można się skontaktować poprzez adres e-mail: [iod@szpitaljp2.krakow.pl](mailto:iod@szpitaljp2.krakow.pl) lub nr tel.: 12 614 3049, we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z ich przetwarzaniem.
- 3) Pani/Pana dane osobowe zostały udostępnione przez podmiot będący realizatorem umowy.
- 4) Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych odbywa się w celu realizacji umowy ....., na podstawie art.6 ust.1 lit. f RODO, zgodnie z którego treścią dopuszcza się przetwarzanie danych osobowych jeśli jest to niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora oraz art.6 ust.1 lit. c kiedy przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze wynikającego z art. 438 ustawy Prawo zamówień publicznych, którym jest kontrola spełniania przez wykonawcę/podwykonawcę zamówienia publicznego wymagań w zakresie zatrudniania personelu na podstawie umowy o pracę.
- 5) W związku z powyższymi celami przetwarzane są następujące kategorie Pani/Pana danych osobowych: imię i nazwisko, stanowisko lub pełniona funkcja, służbowe dane kontaktowe tj.: adres e-mail, numer telefonu i dane z dokumentacji prowadzonej w czasie realizacji umowy oraz dane niezbędne do weryfikacji zatrudnienia na podstawie umowy o pracę, w tym data zawarcia umowy o pracę, rodzaj umowy o pracę i zakres obowiązków pracownika.
- 6) Dane osobowe będą udostępniane wyłącznie podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów obowiązującego prawa oraz podmiotom współpracującym z Krakowskim Szpitalem Specjalistycznym im. Jana Pawła II w zakresie realizacji rozwiązań technicznych i organizacyjnych, dostawcom usług (np. pocztowych, teleinformatycznych).
- 7) Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą przez okres wymagany przepisami prawa, a następnie usuwane lub anonimizowane.
- 8) Każdemu, kogo dane dotyczą przysługuje prawo: dostępu do swoich danych, sprostowania (poprawiania) swoich danych, ograniczenia przetwarzania danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych oraz wniesienia skargi do Prezesa UODO (na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa).
- 9) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
- 10) Pani/Pana dane osobowe nie będą wykorzystywane do podejmowania zautomatyzowanych decyzji, a także nie będą wykorzystywane w celu profilowania.